

«La Suisse à vélo»

**Recensements du trafic des vélos
sur les itinéraires nationaux**

Résultats des comptages et des enquêtes de 2002

Berne, juillet 2003

Impressum

Titre:	«La Suisse à vélo», Recensements du trafic des vélos sur les itinéraires nationaux Résultats des comptages et des enquêtes de 2002
Editeur:	Fondation «La Suisse à vélo», Berne, juin 2003
Auteurs:	Martin Utiger, Velobüro, Olten Dr. A.J. Richardson, The Urban Transport Institute, Melbourne, Australia
Recensements:	Roman Scherer, Polyquest AG, Berne
Méthode:	Dr. A.J. Richardson, The Urban Transport Institute, Melbourne, Australia
Dépouillements:	Dr. A.J. Richardson, The Urban Transport Institute, Melbourne, Australia
Collaboration aux recensements:	Stiftung Zukunft Thurgau, Weinfelden «Berner Stellennetz», Berne Fachverein Arbeit und Umwelt, St. Gall
Groupe de suivi:	Niklaus Schranz, Office fédéral des routes, Berne Peter Marti, Metron, chargé par l'Office fédéral de l'énergie Mauro Ghirardi, Suisse Tourisme, Zurich Peter Anrig, Fondation «La Suisse à vélo», Berne
Financement:	Office fédéral des routes Office fédéral de l'énergie Suisse Tourisme Fondation «La Suisse à vélo»
Traduction:	Blaise Dériaz, ingénieur-conseil, Genève

La fondation «La Suisse à vélo» tient ici à remercier Suisse Tourisme, l'Office fédéral des routes ainsi que l'Office fédéral de l'énergie pour leur soutien financier. Elle remercie également le programme d'occupation de la fondation "Avenir" de Thurgovie à Weinfelden (poste de comptage de Kreuzlingen), le «Réseau bernois de l'emploi» de Berne (poste de comptage de Münsingen) et l'Association technique travail et environnement de St-Gall (poste de comptage du Katzenssee près de Zurich) qui ont procédé aux comptages pour obtenir les variations saisonnières du trafic des vélos. Roman Scherrer et son équipe d'enquêteurs sur place ont posé les jalons pour des recensements de haute qualité. De la montagne de données récoltées, le Dr A.J. Richardson en a tiré les principaux enseignements. Qu'ils soient ici tous chaleureusement remerciés d'avoir contribué à la réussite de ce projet.

Table des matières

IMPRESSUM	1
TABLE DES MATIÈRES	2
RÉSUMÉ	3
MÉTHODE	6
Comptages, entretiens et questionnaires 2002	6
Jours de recensement	6
Echantillon	6
Pondération et modélisation	7
Recensements 1998–2001	8
Organisation du projet	9
Définitions	9
RÉSULTATS DES COMPTAGES	10
Nombre de cyclistes sur les itinéraires nationaux	10
Répartition pendant la journée	13
Âge et sexe	14
Provenance	15
RÉSULTATS DES ENQUÊTES	16
Première utilisation des itinéraires nationaux	16
Utilisation des itinéraires régionaux	16
Nombre de personnes par groupes	17
Part des voyages brefs ou de vacances	18
Distance et durée d'un voyage à vélo	18
Moyen de transport pour arriver et repartir	20
Hébergement	21
Dépenses quotidiennes	22
Satisfaction par rapport à «La Suisse à vélo»	23
Opinions à propos «La Suisse à vélo»	24
Intérêt pour d'autres activités	25
RÉSULTATS DES CALCULS DU MODÈLE	26
Utilisation des itinéraires nationaux	26
Importance économique	27
Nuitées	28
Economies d'énergie	28
BIBLIOGRAPHIE	28
ANNEXE 1: EMBLEMES DES COMPTAGES	
ANNEXE 2: FEUILLE DE COMPTAGE	
ANNEXE 3: QUESTIONNAIRE	
ANNEXE 4: COMPTAGES PERMANENTS	

Résumé

«La Suisse à vélo» a toujours le vent en poupe et 2002 présente un excellent bilan : 200 millions de kilomètres parcourus sur les itinéraires nationaux, 600'000 nuitées passées et 240 millions de francs induits en chiffre d'affaires.

«La Suisse à vélo» : en passe de devenir un produit bien établi

Des recensements scientifiques ont été régulièrement entrepris dès l'inauguration en 1998 afin de mesurer le succès de «La Suisse à vélo». En 2002, des comptages et des enquêtes représentatifs ont été effectués pendant 2 journées en été et 2 en automne. Les cyclistes empruntant les itinéraires nationaux ont été comptés dans 16 sections réparties dans toute la Suisse. En même temps, des enquêtes se sont déroulées sous forme de courts entretiens sur place (4'230) et de questionnaires à remplir (1'690).

Plus de 200 millions de francs de chiffre d'affaires

Pendant leurs trajets sur le réseau de «La Suisse à vélo», les cyclotouristes ont dépensé plus de 200 millions de francs. 130 millions reviennent aux quelques 270'000 touristes effectuant un périple de plusieurs jours et 100 millions aux excursions d'une journée. Ils ont, tous ensemble, parcouru une distance totale d'environ 200 millions de kilomètres.

en 2002	Voyages de plusieurs jours	Excursions d'un jour et dépl. à vélo	Total (arrondi)
Voyages effectués (nombre)	270'000	inconnu	inconnu
Distances parcourues (en millions de km)	28	170	env. 200
Dépenses (en millions de CHF)	110	130	env. 240
Nuitées passées dans des établissements de l'hôtellerie ou de la para-hôtellerie	600'000	-	env. 600'000

Tableau 1: Caractéristiques des voyages à vélo sur les itinéraires nationaux

6 jours de vacances à vélo

Lors de tours à vélo comportant plus de deux nuits (catégorie voyages de vacances), les étapes journalières sont d'environ 40 kilomètres. De tels tours s'étendent sur plus de 250 kilomètres et durent à peu près 6 jours. Les tours comportant une à deux nuits (catégorie voyages brefs) atteignent en moyenne 80 kilomètres, les excursions d'une journée environ 30 kilomètres.

Moyennes	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Distance totale (km)	260 km	80 km	27 km
Etape journalière (km)	43 km	34 km	27 km
Durée (jours)	5,6 jours	2,3 jours	1 jour

Tableau 2: Distances et durées moyennes des voyages à vélo en 2002

Surtout des Suisses et des Allemands

Une nette majorité des cyclotouristes qui passent leurs vacances en Suisse sont de nationalité suisse. A peu près un tiers provient de l'étranger, pour la plupart d'Allemagne (25% de tous les cyclotouristes), les autres pays ne représentant que 6%. La proportion d'étranger lors des excursions d'une journée est de 4%.

De préférence un lit dans un hôtel

Quasiment la moitié des cyclotouristes choisissent l'hôtel pour passer la nuit. L'offre diversifiée de la para-hôtellerie est aussi bien utilisée. Les estimations pour 2002 arrivent à environ 600'000 nuitées dans des établissements hôteliers ou para-hôteliers (sans les nuits passées chez des particuliers ou autres). Actuellement, le long des itinéraires, quelque 800 établissements partenaires ont spécialement adapté leur offre aux besoins des cyclotouristes.

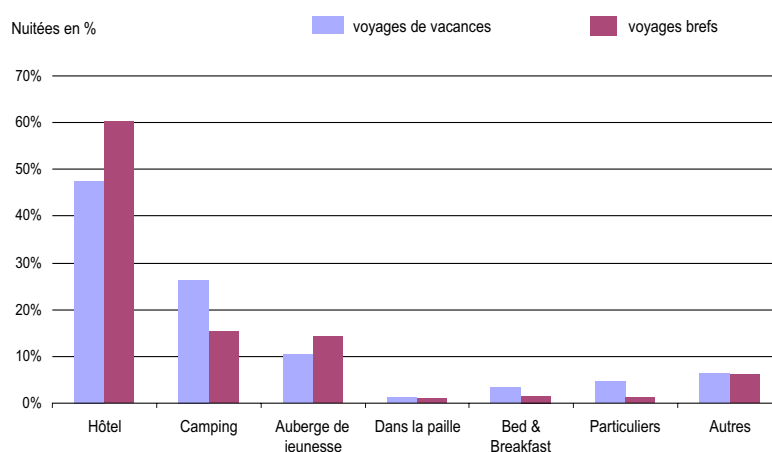


Figure 1: Répartition des nuitées par type

Les vacanciers reviennent

Une bonne moitié de ceux qui voyagent pour les vacances et à courte durée utilise les itinéraires de «La Suisse à vélo» pour la première fois. L'autre moitié l'a déjà fait une ou plusieurs fois et, à l'évidence, revient volontiers. Pour les excursions d'une journée, le 90% a indiqué qu'il avait déjà utilisé les itinéraires une ou plusieurs fois. La fréquence d'utilisation des itinéraires par la même personne est de 5 fois par an pour les excursions d'une journée ou les voyages brefs et de 1,5 fois pour les voyages de vacances.

De «La Suisse à vélo» à «La Suisse à pied, en rollers et en canoë»

Les cyclotouristes ont été interrogés sur leur intérêt à d'autres offres similaires. Environ 40% utiliserait une offre analogue pour les balades à pied, 30% pour les rollers ou le VTT. Les cyclotouristes n'ont que rarement mentionné une offre sur l'eau.

Les questions portaient aussi sur l'intérêt à combiner plusieurs offres. La combinaison vélo & marche vient en premier, suivie de VTT & marche et de rollers & marche.

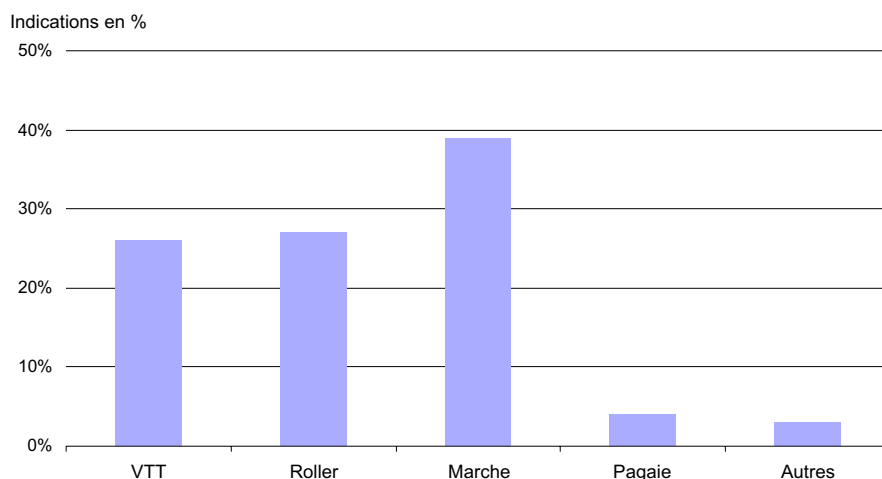


Figure 2: Intérêt des cyclotouristes pour d'autres activités

Méthode

Comptages, entretiens et questionnaires 2002

Les recensements du trafic des vélos ont eu lieu en même temps dans 16 sections le long des itinéraires nationaux (voir la carte des emplacements à l'annexe 1). Les éléments de la méthode ont été développés déjà pour le recensement de 1998 et repris sans changements. Seul l'emplacement no 13 a été dès 1999 transféré du Lac Léman à Münster (VS) dans la vallée de Conches et le no 16 déplacé légèrement afin d'obtenir de meilleures données sur l'utilisation des itinéraires. Les recensements se composent de trois parties :

- Premièrement, tous les cyclistes qui franchissent la section sont comptés (voir le formulaire de comptage à l'annexe 2).
- Deuxièmement, un échantillon est choisi parmi les cyclistes pour un court entretien (voir le formulaire de comptage à l'annexe 2).
- Troisièmement, un questionnaire est remis à une partie des cyclistes ayant répondu à l'entretien. Ce questionnaire devait être rempli à l'issue du tour à vélo et renvoyé par la poste (voir le questionnaire à l'annexe 3).

Jours de recensement

Les recensements de 2002 ont été effectués entre 10 et 17 heures pendant 2 journées en été (mercredi 3 et samedi 7 juillet) et 2 en automne (dimanche 15 et mercredi 18 septembre). Lors de ces quatre journées de recensements, il régnait un temps chaud et beau sur l'ensemble de la Suisse.

Echantillon

Le personnel d'enquête devait arrêter un cycliste sur X pour un court entretien. La part des cyclistes qui devaient être choisis pour un tel entretien est appelée «taux de choix». Certains ne se sont pas arrêtés, d'autres n'ont pas voulu répondre et certains ont refusé le questionnaire. La part des cyclistes qui ont accepté le questionnaire est appelée «taux d'acceptation». Finalement, seule une partie de ces personnes a vraiment rempli le questionnaire et l'a retourné à la fondation «La Suisse à vélo». Il s'agit alors du «taux de réponse».

En tout, 21'671 cyclistes ont été comptés lors des quatre journées (100%). Parmi eux, 32% ou 6'930 ont été, selon les instructions, choisis pour un court entretien (voir tableau 3). 61% de ces derniers ou 4'230 se sont arrêtés et ont accepté un questionnaire. 40% d'entre eux l'ont renvoyé rempli. Par rapport au total des cyclistes comptés lors des quatre journées, 32% ont été retenus, 20% ont accepté le questionnaire et 8% l'ont retourné rempli.

	Indications par rapport à la colonne précédente				Indications par rapport à la première colonne (cumul)			
	comp-tage	taux de choix	taux d'acceptation	taux de réponse	comp-tage	taux de choix	taux d'acceptation	taux de réponse
Parts en %	100 %	32 %	61 %	40 %	100 %	32 %	20 %	8 %
Chiffres absolus	21'671	6'930	4'230	1'690	21'671	6'930	4'230	1'690

Tableau 3: Taux de choix, d'acceptation et de réponse à l'enquête

Pondération et modélisation

Comme d'habitude lors de telles études, les données obtenues par échantillonnage sont pondérées et redressées à l'ensemble, c'est-à-dire ici à tous les cyclistes ayant entrepris un tour à vélo en 2002 sur les itinéraires nationaux de «La Suisse à vélo». La procédure en plusieurs étapes tient compte des facteurs suivants :

- Taux de réponse, d'acceptation et de choix : L'échantillon est redressé en fonction de ceux qui n'ont pas participé à l'enquête (eu égard au sexe, à l'âge et à la grandeur du groupe), soit parce que les cyclistes ne se sont pas arrêtés, soit parce qu'ils ont refusé l'entretien ou qu'ils n'ont pas retourné le questionnaire.
- Durée des recensements : L'échantillon compté entre 10 et 17 heures est redressé à la journée complète de 0 à 24 heures.
- Emplacement des recensements : La répartition des emplacements sur le réseau doit être corrigée car elle n'est pas due au hasard. Chaque emplacement est pondéré en fonction de sa distance au prochain emplacement. Si deux emplacements sont éloignés, ils représentent une grande partie du réseau, s'ils sont proches ce n'est qu'une petite partie.
- Itinéraires : L'échantillon est redressé en fonction de la longueur totale de l'itinéraire.

- Saison (météo) : L'échantillon est corrigé pour le jour moyen correspondant (ouvrable ou week-end) en fonction de la météo lors du recensement (précipitation et température). Ces facteurs de correction ont été obtenus par des comptages sur une longue période. Un comptage manuel a été effectué de juin à octobre 2002 à Kreuzlingen (emplacement no 3) dans le cadre d'un programme d'occupation sous la direction de la fondation "Avenir" de Thurgovie à Weinfelden. Un autre comptage a eu lieu de mai à août 2002 à Münsingen (emplacement no 7) lors d'un programme d'occupation du "Réseau bernois de l'emploi" de Berne. Enfin, un dernier comptage s'est déroulé de septembre à octobre 2002 au Katzensee près de Zurich (emplacement no 2) dans le cadre d'un programme d'occupation de "l'Association technique travail et environnement" de St-Gall.
- Semaine : L'échantillon issu d'un jour ouvrable et d'un jour de week-end est redressé pour une semaine moyenne complète.
- Année : La semaine moyenne est redressée à l'année complète.
- Prestations kilométriques et nombre de voyages : Lorsque tous les facteurs de redressement ont été introduits, il en résulte la distance parcourue en kilomètres. Pour obtenir le nombre de voyages, cette distance est divisée par la distance moyenne parcourue lors d'un voyage.

La procédure est décrite en détail par le Dr Richardson (voir bibliographie à la page 28). Tous les résultats ont été obtenus à l'aide des facteurs de pondération décrits ci-dessus.

Recensements 1998–2001

Des recensements avaient déjà été effectués en automne 1998, en été et en automne 1999, en automne 2000 ainsi qu'en été et en automne 2001. Ils se sont déroulés aux mêmes emplacements et lors de journées comparables dans le courant de l'année (voir les rapports de la fondation «La Suisse à vélo» pour les années 1999, 2000, 2001 et 2002).

En comparaison des années précédentes, la méthode pour le redressement des données a été légèrement adaptée dès 2001 sur la base de nouvelles connaissances. En effet, il est apparu que les voyages de plusieurs jours étaient systématiquement sous-estimés avec les calculs précédents car il n'avait pas été tenu compte qu'il y a plus de voyages longs en été qu'en automne. En outre, les parts de cyclistes âgés et masculins étaient plutôt surestimées.

Le redressement adapté corrige ces influences et fournit des résultats plus fiables. L'inconvénient qui en découle est que des possibilités de comparaison avec les années précédentes disparaissent. Une amélioration certaine pourrait être atteinte avec des comptages automatiques permanents pour le trafic des vélos.

Organisation du projet

Les recensements ont été dirigés par Roman Scherer de Polyquest AG à Berne. Le personnel d'enquête a été activement formé et un test préalable a eu lieu. Les données des formulaires de comptages et des questionnaires ont été saisies également par le bureau Polyquest AG.

Le Dr Richardson de Melbourne (The Urban Transport Institute) a établi la méthode et effectué le dépouillement des données. Un rapport en anglais présentant cette méthode en détail peut être obtenu auprès de la fondation «La Suisse à vélo»

Définitions

Lors de l'analyse des enquêtes, les tours à vélo ont été subdivisés en voyages de vacances, voyages brefs et excursions d'une journée, comme il est d'usage dans les études de marché du tourisme (voir le tableau ci-dessous). Cette distinction permet de fournir une image claire de l'utilisation des itinéraires nationaux.

	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Nombre de nuitées	plus de 2	1 à 2	sans

Tableau 4: Différences entre voyages de vacances, voyages brefs et excursions

Lors des comptages, tous les cyclistes ont été considérés, donc aussi ceux qui étaient en route pour de toutes autres raisons, par exemple pour se rendre à l'école. Pour les redressements et les représentations des résultats, tous les cyclistes qui ont passé les sections de comptage sont pris en compte.

Pour les résultats des enquêtes concernant les voyages de vacances, les voyages brefs et les excursions d'une journée, seuls les cyclistes en route pour des motifs touristiques ont été pris en compte. Si, dans certains cas exceptionnels, l'ensemble des cyclistes est considéré, cela est mentionné expressément.

Résultats des comptages

Nombre de cyclistes sur les itinéraires nationaux

Le dimanche 7 juillet 2002, par un beau temps chaud estival, plus de 9'000 cyclistes ont été recensés entre 10 et 17 heures aux 16 emplacements de comptages (voir la carte des emplacements à l'annexe 1).

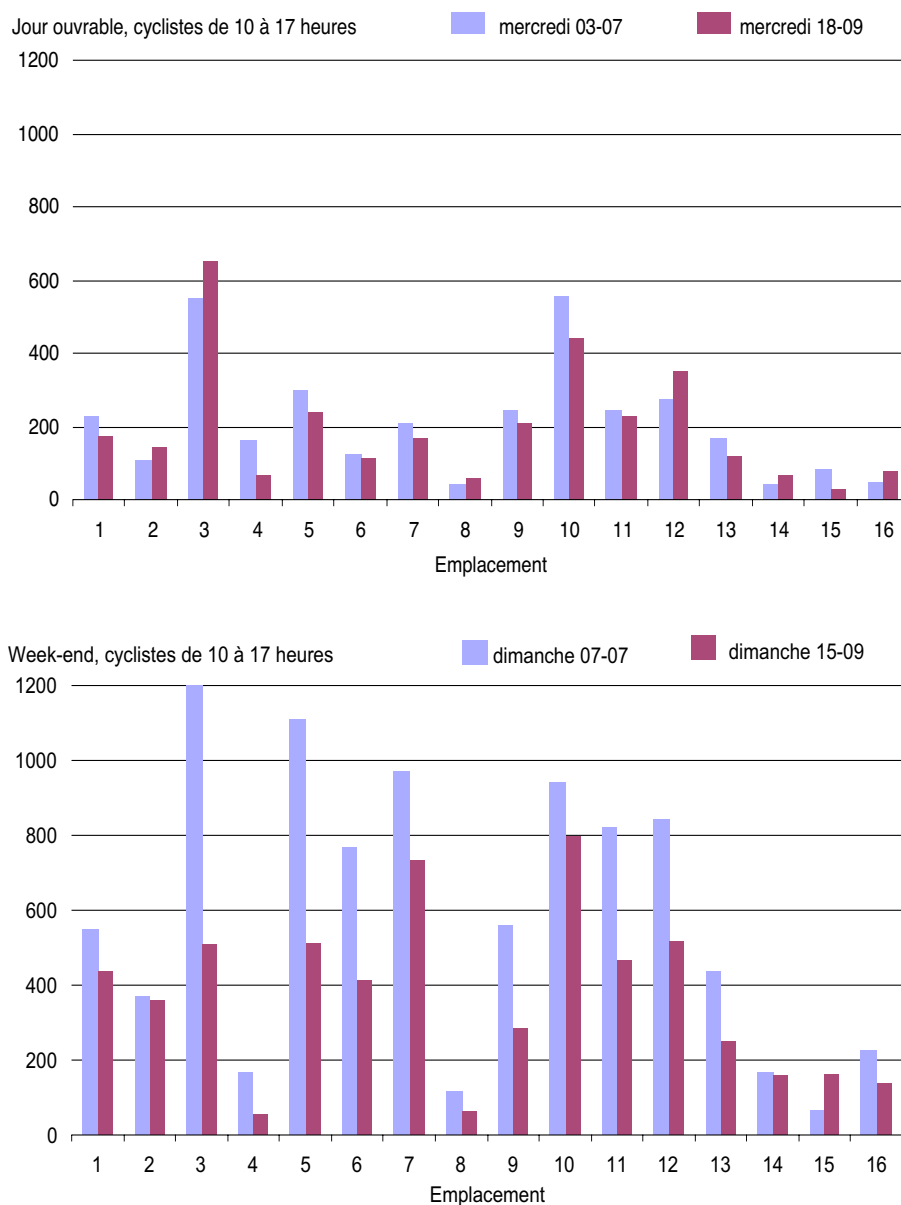


Figure 3: Nombre de cyclistes sur les itinéraires nationaux de 10 à 17 heures par emplacement et par jour de la semaine

La plus grande valeur a été relevée dans la région du Lac de Constance (voir figure 3 et tableau 5; emplacement no 3 à Kreuzlingen, 1'200 cyclistes), suivie de près par Lüscherz (no 5). Des valeurs élevées comprises entre 500 et 1'000 cyclistes ont également été mesurées à Pratteln (no 1), Büren a.A. (no 6), Münsingen (no 7), Sarnen (no 9), Stansstad (no 10), Rapperswil (no 11) et Coire (no 12).

Le mercredi 3 juillet 2002, par un beau temps comparable à celui du dimanche qui suivait, 3'386 cyclistes ont été recensés entre 10 et 17 heures. La répartition entre les emplacements montre une image quelque peu différente du dimanche. Les résultats varient entre 100 et 300 vélos. Des valeurs nettement plus élevées n'ont été relevées qu'à Kreuzlingen (no 3), Stansstad (no 10) et Coire (no 12).

Le dimanche 15 septembre 2002, par un agréable temps chaud automnal, 5'848 cyclistes ont été recensés entre 10 et 17 heures. Là aussi, les différences entre les emplacements sont moins marquées.

Le mercredi 18 septembre 2002, 3'131 cyclistes ont été recensés entre 10 et 17 heures. La répartition entre les différents emplacements est analogue à celle du mercredi 3 juillet 2002.

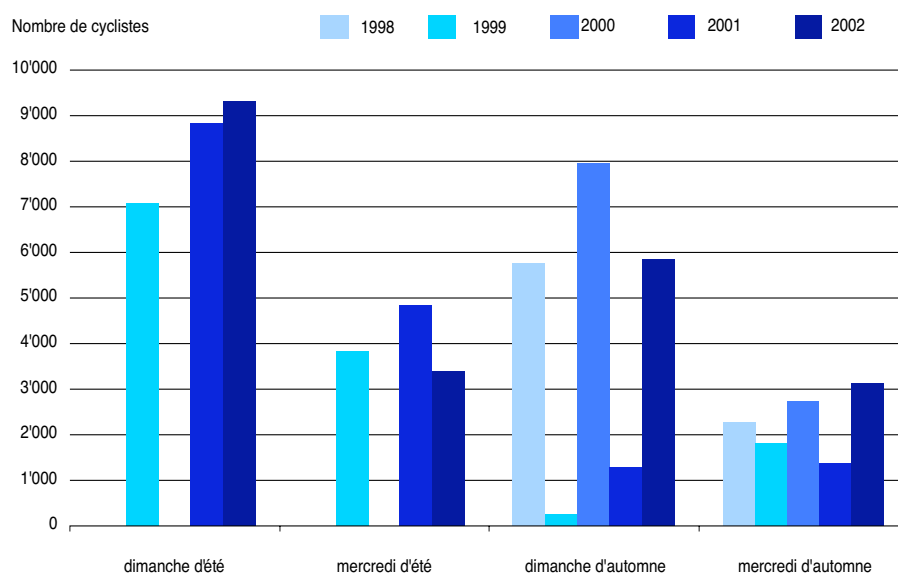


Figure 4: Nombre de cyclistes 1998–2002 (tous les emplacements, entre 10 et 17 heures)

Les comptages de l'été 2002 ont donné, par rapport à l'année précédente, des valeurs légèrement supérieures pour le dimanche, mais légèrement inférieures pour le mercredi (voir figure 4).

Les comptages de l'automne 2002 ont donné, pour le dimanche, des valeurs semblables à celles de 1998, et, pour le mercredi, des valeurs plutôt plus élevées que les années 1998 et 2000 dont les conditions météorologiques étaient semblables.

Une comparaison directe entre les années de comptage n'est toutefois pas possible pour des raisons méthodologiques (voir chapitre Méthode). Que le nombre de cyclistes ait augmenté ou diminué ne peut pas être statistiquement prouvé.

Emplacements	Jour ouvrable		Week-end	
	mercredi, 03-07-02	mercredi, 18-09-02	dimanche, 07-07-02	dimanche, 15-09-02
1 Pratteln	228	171	548	436
2 Katzensee	110	144	372	360
3 Kreuzlingen	552	648	1200	507
4 Fleurier	159	68	166	55
5 Lüscherz	300	238	1110	511
6 Büren an der Aare	123	111	765	414
7 Münsingen	207	165	970	735
8 Brienz	44	62	116	64
9 Sarnen	247	210	558	282
10 Stansstad	555	444	942	795
11 Rapperswil	247	226	822	468
12 Coire	273	354	840	516
13 Münster (VS)	170	118	439	248
14 Riddes	40	64	168	160
15 Bodio	81	32	66	161
16 La Punt	50	76	224	136
Total	3'386	3'131	9'306	5'848

Tableau 5: Nombre de cyclistes sur les itinéraires nationaux de 10 à 17 heures par emplacement et par jour de la semaine

Répartition pendant la journée

La répartition du trafic des cyclistes pendant la journée est examinée ici pour l'ensemble des emplacements.

Le dimanche 7 juillet 2002, le maximum est atteint vers midi et le trafic diminue progressivement mais lentement durant l'après-midi.

Le mercredi 3 juillet 2002, une certaine pointe est perceptible autour de la mi-journée ce qui indique que bien des cyclistes se déplacent pour des motifs autres que touristiques (domicile – travail, achats, etc.).

Les répartitions sont semblables pour les recensements de l'automne.

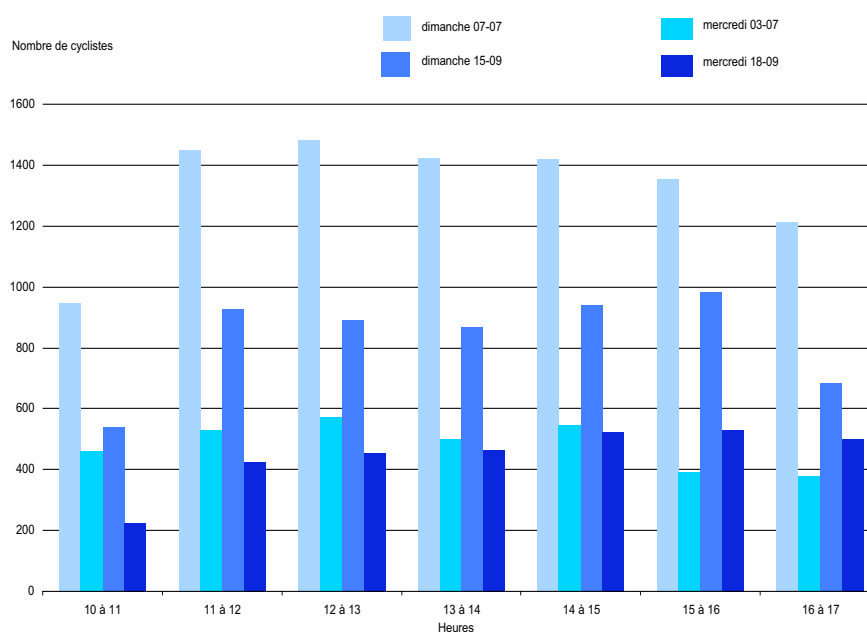


Figure 5: Nombre de cyclistes par heure et par jour de la semaine (tous les emplacements)

Âge et sexe

Le week-end, les groupes d'âge entre 30 et 60 ans représentent un bon 60% de tous les cyclistes recensés (voir figure 7). Le nombre de jeunes est relativement faible. La population en âge de travailler domine.

La semaine, il y a comparativement plus de cyclistes jeunes ou alors âgés (voir figure 6).

Les hommes sont plus nombreux que les femmes sur les itinéraires nationaux. Leur part est nettement plus élevée dans pratiquement tous les groupes d'âge.

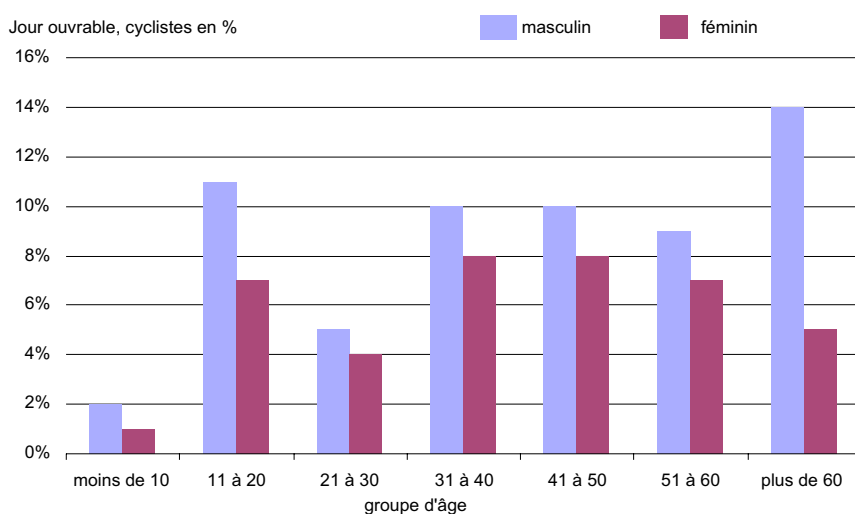


Figure 6: Age et sexe des cyclistes sur les itinéraires nationaux (jour ouvrable)

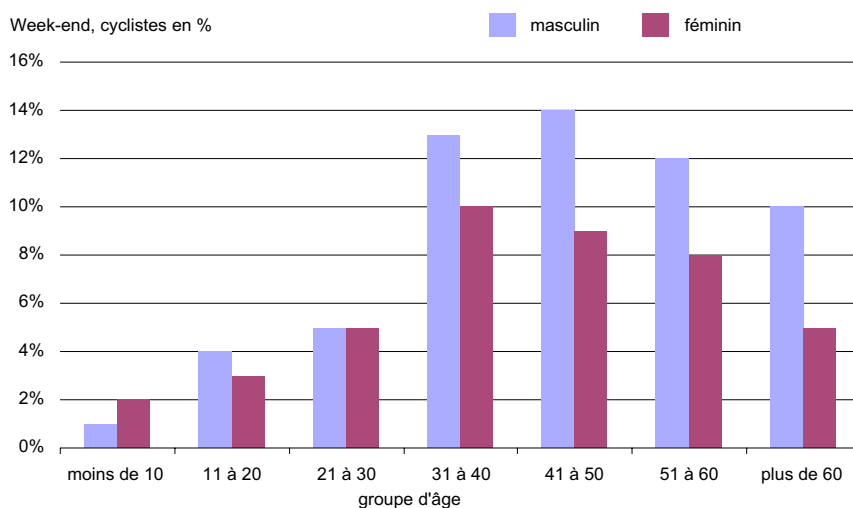


Figure 7: Age et sexe des cyclistes sur les itinéraires nationaux (week-end)

Provenance

Pour les vacances et les voyages brefs, la plus grande partie des cyclotouristes qui utilisent les itinéraires nationaux est de nationalité suisse. A peu près un tiers provient de l'étranger (voir figure 8), pour la plupart d'Allemagne (25% de tous les cyclotouristes). Les autres pays ne représentent que le 6%.

Pour les excursions d'une journée, la part des étrangers est de 4%.

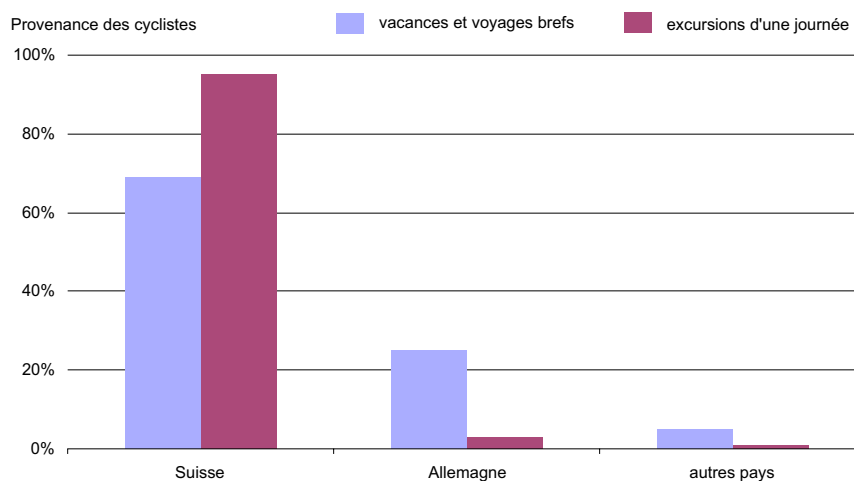


Figure 8: Provenance des cyclotouristes par pays

Résultats des enquêtes

Première utilisation des itinéraires nationaux

Une bonne moitié de ceux qui voyagent pour les vacances et à courte durée utilise les itinéraires de «La Suisse à vélo» pour la première fois. L'autre moitié l'a déjà fait une ou plusieurs fois et, à l'évidence, revient volontiers. Pour les excursions d'une journée, le 90% a indiqué qu'il avait déjà utilisé les itinéraires une ou plusieurs fois. La fréquence d'utilisation des itinéraires par la même personne est de 5 fois par an pour les excursions d'une journée ou les voyages brefs et de 1,5 fois pour les voyages de vacances.

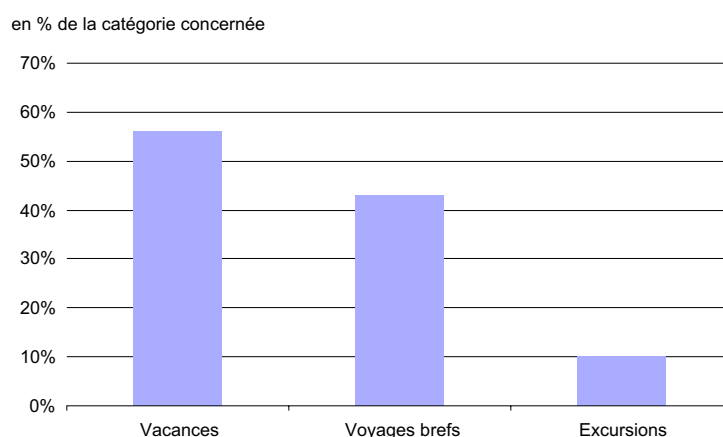


Figure 9: Part utilisant pour la première fois les itinéraires de «La Suisse à vélo»

Utilisation des itinéraires régionaux

Les itinéraires sont utilisés souvent : une bonne moitié des personnes interrogées ont indiqué avoir déjà emprunté des itinéraires autres que les nationaux. Les itinéraires régionaux sont utilisés principalement par les cyclistes effectuant un voyage court.

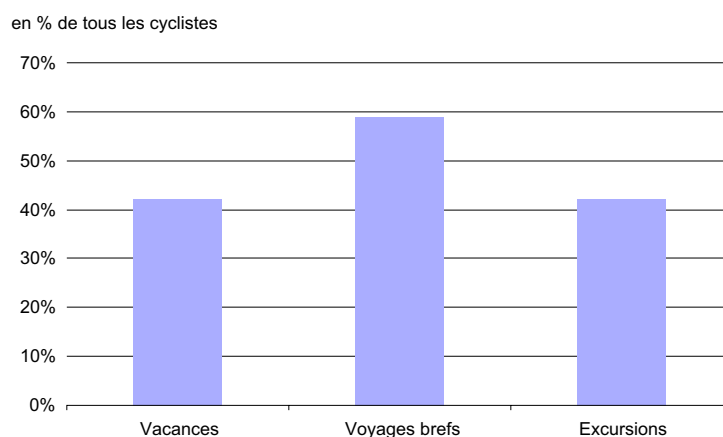


Figure 10: Utilisation des itinéraires régionaux (en % de la catégorie)

Nombre de personnes par groupes

Les cyclistes interrogés sont en route le plus souvent seul ou à deux (voir figure 11).

Les groupes de 3 à 4 personnes se rencontrent également souvent sur les itinéraires nationaux, mais avant tout le week-end. Il s'agit vraisemblablement de familles pour la plupart.

Les groupes avec plus de 5 cyclistes sont comparativement rares.

Les cyclistes sont plus souvent par 2, 3 ou 4 le dimanche que le mercredi.

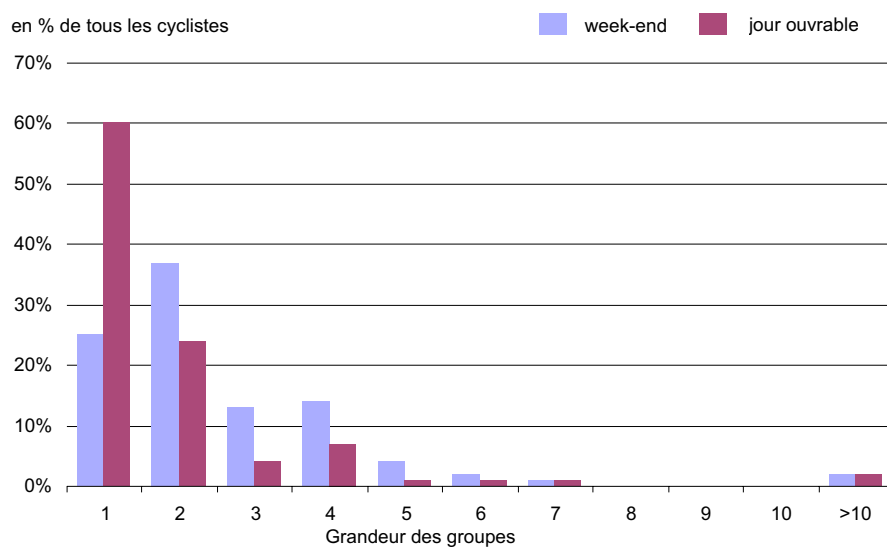


Figure 11: Utilisation des itinéraires nationaux selon la grandeur des groupes et le jour de la semaine (en % de tous les cyclistes)

Part des voyages brefs ou de vacances

La part des cyclistes effectuant un voyage bref ou de vacances se monte à environ 3%, aussi bien le week-end que pendant la semaine (voir figure 12). En comparaison avec l'année précédente, cette part est nettement plus faible (en 2001 : 6% les jours ouvrables et 4% le week-end) et il n'y a pas de différence entre le week-end et les jours ouvrables. Il est vraisemblable que cela provient du temps beau et chaud lors des jours de recensement qui favorise les excursions d'une journée. Mais il est aussi possible que ce soit dû au recul général des voyages brefs et pour vacances constaté d'ailleurs par Suisse Tourisme.

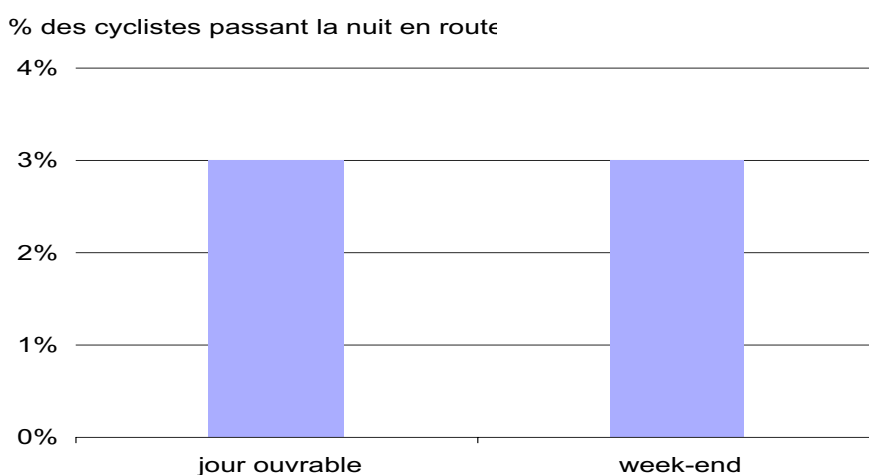


Figure 12: Part des cyclistes effectuant un voyage bref ou de vacances selon le jour de la semaine

Distance et durée d'un voyage à vélo

Lors de vacances à vélo, les étapes journalières sont d'environ 40 kilomètres. En moyenne, de tels tours s'étendent sur plus de 250 kilomètres et durent à peu près 6 jours (voir tableau 6 et figure 13). Parmi ces voyages, deux tiers durent de 4 à 5 jours en parcourant jusqu'à 250 kilomètres, un tiers dure de 6 à 9 jours en parcourant entre 250 et 600 kilomètres. De plus longs voyages de vacances sont plutôt rares en Suisse, mais ils peuvent faire partie d'un tour à vélo beaucoup plus long en Europe.

Moyennes	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Distance totale (km)	260 km	80 km	27 km
Etape journalière (km)	43 km	34 km	27 km
Durée (jours)	5,6 jours	2,3 jours	1 jour

Tableau 6: Distances et durées moyennes des voyages à vélo en 2002

Les voyages brefs s'étendent en moyenne 80 kilomètres, avec deux tiers d'une durée de 2 jours et un tiers de trois jours. Les distances parcourues sont pour la plupart entre 50 et 150 kilomètres et atteignent 150 à 250 kilomètres pour 3 jours. Les étapes journalières moyennes sont de 34 kilomètres, soit un peu plus courtes que lors des voyages de vacances.

Les excursions d'une journée sont en moyenne d'un peu moins de 30 km.

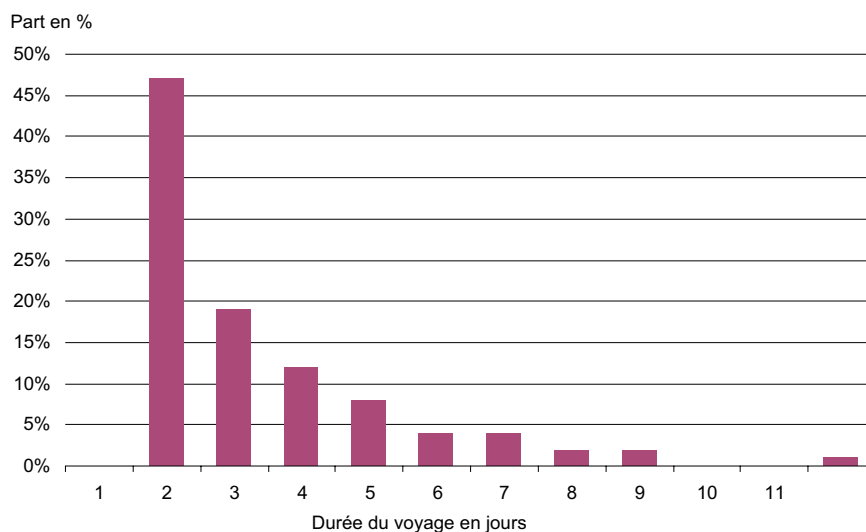


Figure 13: Répartition du total des nuits selon la durée des voyages à vélo

Ceux qui voyagent pour les vacances font le plus souvent des étapes journalières de 30 à 50 kilomètres. Un tiers parcourt jusqu'à 30 kilomètres. Des étapes de plus de 80 kilomètres sont plutôt rares (voir figure 14). Ceux qui effectuent des voyages brefs se partagent en deux moitiés : l'une parcourt moins 30 km par jour, l'autre plus. Les étapes de plus de 80 kilomètres sont cependant rares. Enfin, les excursions d'une journée sont typiquement inférieures à 80 km.

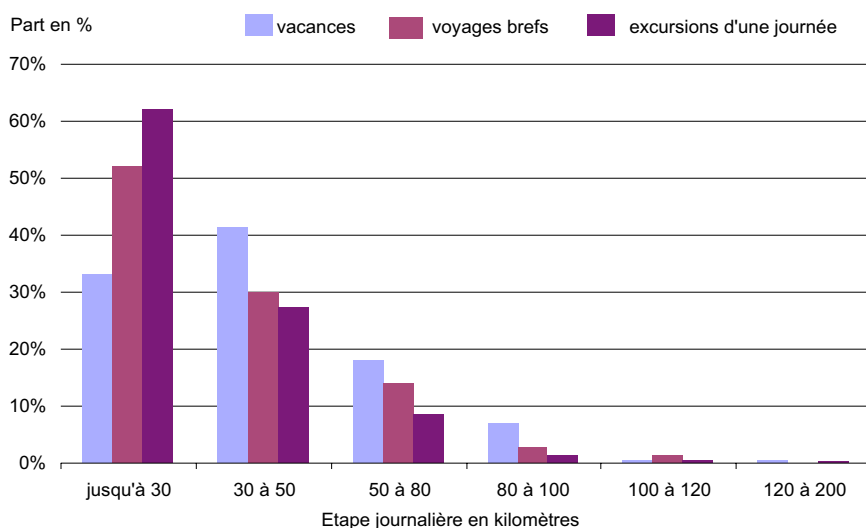


Figure 14: Etapes journalières lors de tours à vélo

Moyen de transport pour arriver et repartir

Plus le tour à vélo est de courte durée, plus il débute au domicile. 4 excursions d'une journée sur 5 commencent à la maison. Pour les voyages de vacances en revanche, la grande majorité ne part pas de son domicile (voir tableau 7).

Lors d'un tour à vélo typique pour les vacances ou le week-end, il est plutôt rare qu'aucuns autres moyens de transport ne soit utilisé : seul environ 5% des cyclotouristes interrogés effectue leur périple uniquement à vélo. Pour les excursions d'une journée, 43% des cyclotouristes interrogés indique avoir recouru à un autre moyen de transport à un moment ou à un autre.

	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Tour entièrement à vélo (pas d'autre moyen de transport pendant toute la durée)	5 %	13 %	57 %
Tour à vélo débutant au domicile	33 %	37 %	76 %
Tour à vélo finissant au domicile	18 %	21 %	68 %

Tableau 7: Recours à d'autres moyens de transport pendant un tour à vélo

Les trajets vers le départ d'un voyage de vacances ou d'un voyage bref, pendant un tour à vélo ou de retour au domicile sont effectués pour plus de la moitié en chemin de fer (voir tableau 8). L'automobile est choisie par environ 20% pour l'aller ou le retour. Pour les excursions d'une journée, l'automobile est utilisée un peu plus souvent que le chemin de fer.

	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Chemin de fer	59 %	55 %	34 %
Bus	6 %	2 %	3 %
Automobile à soi	18 %	21 %	44 %
Automobile d'un autre	2 %	1 %	3 %
Bateau	13 %	10 %	14 %
Autres	1 %	11 %	2 %
	100 %	100 %	100 %

Tableau 8: Choix des autres moyens de transport pendant un tour à vélo

Les trajets en bateau sont surtout appréciés pendant un voyage de vacances comme variation ou pour franchir un obstacle. 13% des cyclistes interrogés indique avoir recouru une ou plusieurs fois au bateau, 59% au chemin de fer et 6% au bus, principalement aux cars postaux.

Hébergement

A peu près la moitié des cyclotouristes interrogés choisit l'hôtel pour passer la nuit (voir figure 15). Lors des voyages de vacances, le camping (26%) et les auberges de jeunesse (10%) sont également bien utilisés. Les offres "dans la paille" (2%), Bed & Breakfast (3%) et chez des particuliers (5%) sont moins présentes. Lors de voyages brefs, les choix sont semblables, avec un peu plus pour l'hôtel et un peu moins pour le camping.

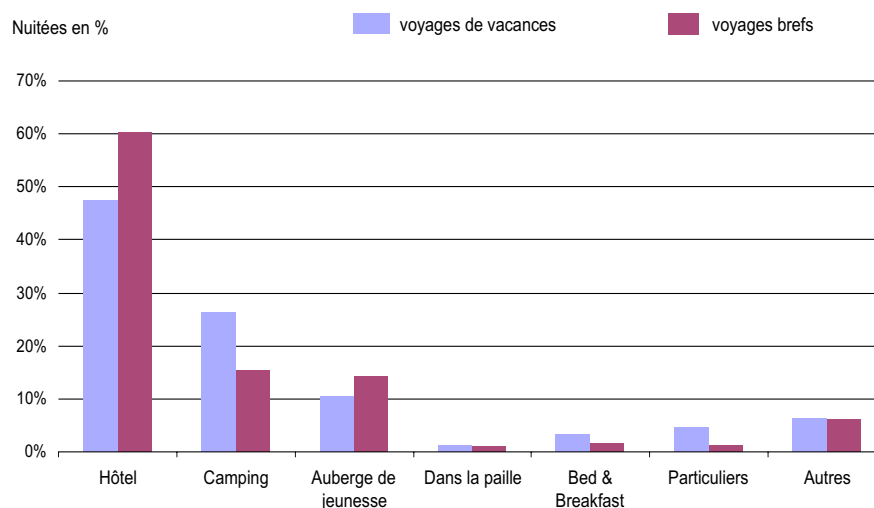


Figure 15: Répartition des nuitées par type

Environ 40% des cyclotouristes interrogés réserve à l'avance tout ou partie des nuitées lors de voyages de vacances ou de voyages brefs (voir figure 16). Les une ou deux nuits des voyages brefs sont réservées ensemble comme il fallait s'y attendre. Pour les voyages de vacances, il est plutôt typique de ne réserver qu'une partie des nuitées à l'avance.

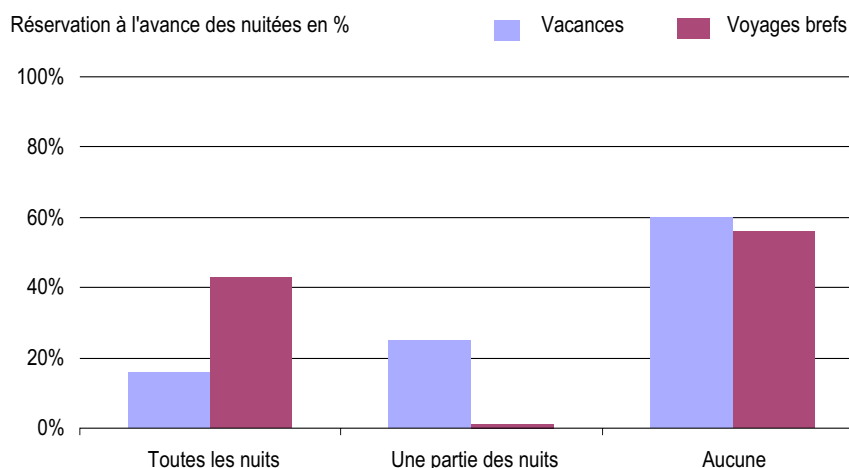


Figure 16: Réserve à l'avance des nuitées

La plus grande partie des réservations est effectuée directement. Seuls environ 15% pour les voyages de vacances et 4% pour les voyages brefs font appel à un organisateur ou à une agence de voyage (voir figure 7).

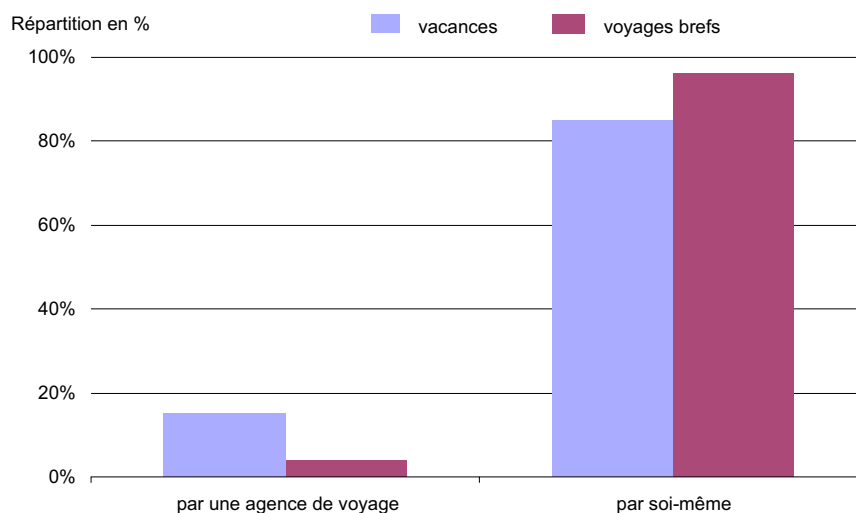


Figure 17: Types de réservation à l'avance

Dépenses quotidiennes

Un cycliste voyageant pour les vacances dépense en moyenne chaque jour 115 francs pour manger et boire, 45 francs pour les déplacements et 15 francs pour des divers (voir tableau 9).

Un cycliste effectuant un voyage court dépense en moyenne chaque jour 110 francs, soit à peu près la même chose, mais avec nettement moins de divers.

Un cycliste se baladant une journée dépense 15 francs, dont la plus grande partie pour manger et boire.

Toutes ces dépenses reviennent en général à l'économie locale le long des itinéraires nationaux. Les cyclotouristes sont un segment économiquement profitable pour la Suisse en tant que destination de vacances.

en francs suisses	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Manger & boire	45	45	10
Transport	15	18	3
Nuitées	45	45	0
Divers	10	2	2
Total	115	110	15

Tableau 9: Dépenses moyennes par jour et par personne

Satisfaction par rapport à «La Suisse à vélo»

L'offre de «La Suisse à vélo» convainc sur tous les plans à ceux qui voyagent pour les vacances ou brièvement (voir tableau 10). Selon les cyclistes et au vu de la bonne note obtenue, les itinéraires traversent des contrées et des paysages attrayants.

La grande majorité est plutôt satisfaite de la sécurité et de la signalisation des itinéraires ainsi que de l'offre au niveau de la restauration et de l'hébergement. En ce qui concerne les possibilités offertes par les transports collectifs, le chargement en bus obtient une note passable tandis que le chemin de fer et le bateau sont bien plus appréciés.

Appréciations :	Voyages de vacances	Voyages brefs	Excursions d'une journée
Chemin de fer	1,3	1,3	1,5
Bus	1,0	1,7	2,4
Bateau	1,0	1,5	1,3
Restauration	1,3	1,1	1,3
Hébergement	1,2	1,4	1,5
Signalisation	1,2	1,2	1,3
Sécurité	1,3	1,1	1,2
Attrait des paysages	1,0	1,2	1,1

Tableau 10: Satisfaction par rapport à la qualité des offres de «La Suisse à vélo»

Opinions à propos «La Suisse à vélo»

Les cyclistes interrogés pouvaient aussi exprimer leurs opinions à propos de «La Suisse à vélo». Les déclarations ont été réparties en compliments et critiques. Les suggestions concrètes ou générales ont été répertoriées séparément.

Il en ressort que la plupart des opinions exprimées concernent le parcours et les infrastructures des itinéraires ainsi que la signalisation.

Les nombreux compliments formulés montrent que les cyclotouristes sont dans l'ensemble satisfaits de «La Suisse à vélo».

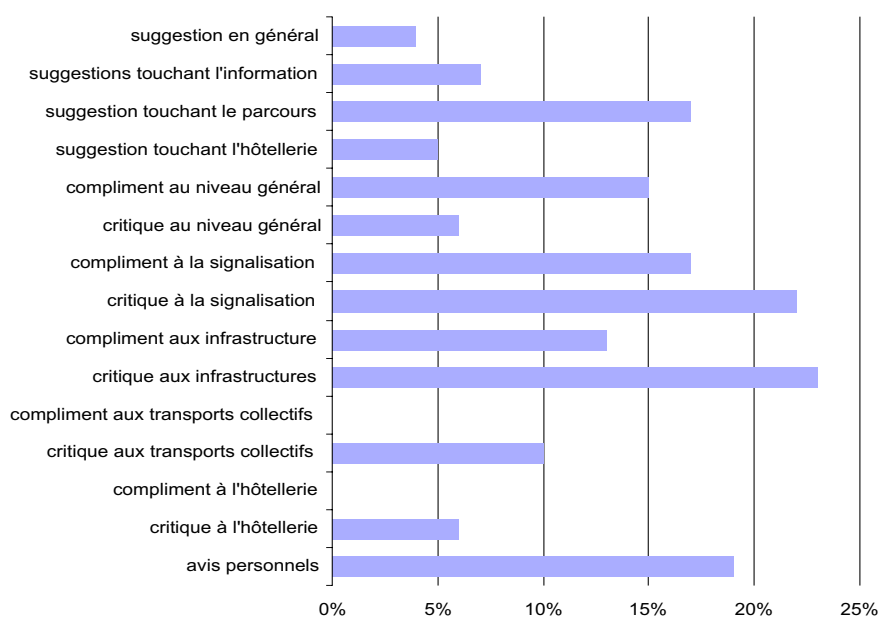


Figure 18: Opinions à propos «La Suisse à vélo»
(données en % de tous les cyclistes, plusieurs opinions possibles)

Intérêt pour d'autres activités

Les cyclotouristes ont été interrogés sur leur intérêt pour d'autres offres équivalentes. Environ 40% utiliseraient une offre analogue pour les balades à pied, 30% pour les rollers ou le VTT. Les cyclotouristes n'ont que rarement mentionné une offre sur l'eau (voir figure 19).

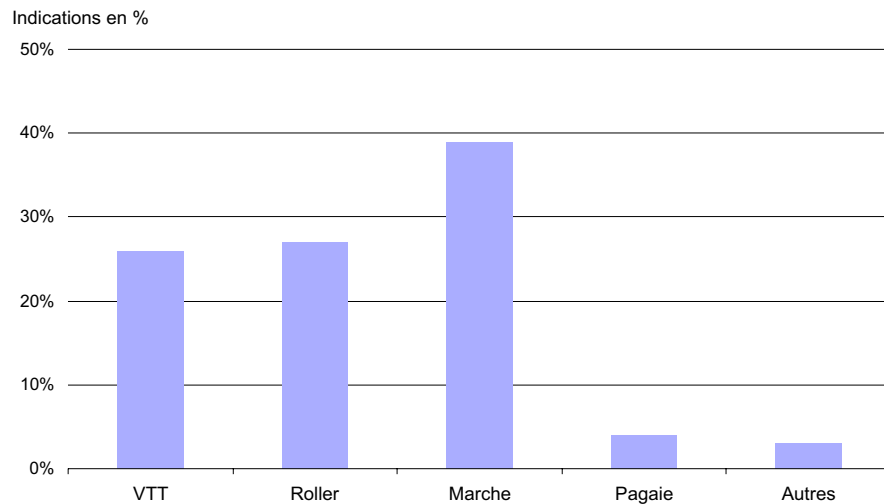


Figure 19: Intérêt des cyclotouristes pour d'autres activités

Les questions portaient aussi sur l'intérêt à combiner plusieurs activités. La combinaison vélo & marche vient en premier, suivie de VTT & marche et de rollers & marche (voir figure 20).

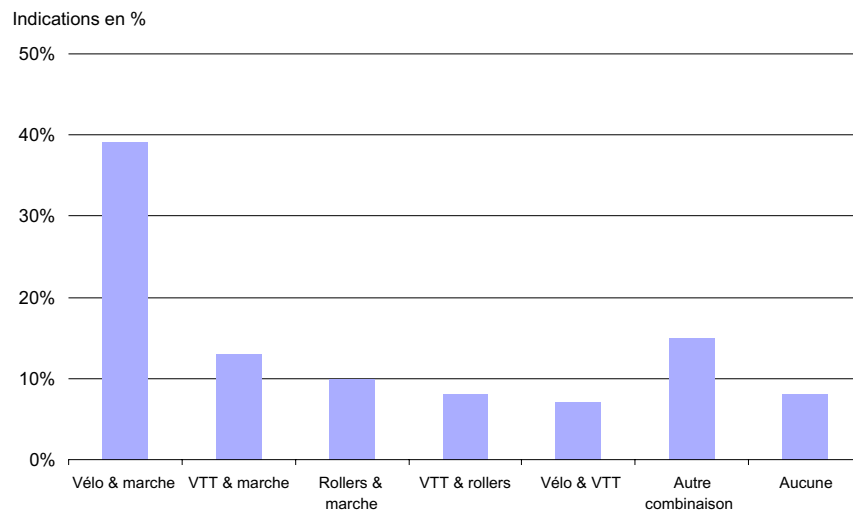


Figure 20: Intérêt des cyclotouristes à combiner plusieurs activités

Résultats des calculs du modèle

Utilisation des itinéraires nationaux

En 2002, plus de 250'000 voyages brefs et de vacances ont été entrepris sur les itinéraires nationaux (voir tableau 11).

Ceux qui voyagent plusieurs jours ont pour cela parcourus presque 30 millions de kilomètres auxquels il faut encore ajouter 175 millions pour des excursions d'une journée et des déplacements à vélo.

Les prestations totales atteignent ainsi 200 millions de kilomètres ce qui correspond au 8% des 2'400 millions du trafic cycliste en Suisse (Service d'étude des transports 1996, données redressées pour 2002).

Emplacement	Nombre			Prestations kilométriques		
	Voyages brefs et de vacances (nombre)	Excursions et déplacements (nombre)	Part des voyages (en %)	Voyages brefs et de vacances (en km)	Excursions et déplacements (en km)	Part des voyages (en %)
1	22'000	580'000	4	1'300'000	11'600'000	10
2	10'000	330'000	3	1'100'000	5'200'000	17
3	70'000	1'240'000	5	8'600'000	24'100'000	26
4	1'000	590'000	0	300'000	7'200'000	4
5	25'000	580'000	4	2'200'000	14'400'000	13
6	14'000	200'000	7	700'000	4'800'000	13
7	19'000	1'370'000	1	1'400'000	31'300'000	4
8	2'000	20'000	9	300'000	900'000	25
9	5'000	360'000	1	400'000	3'200'000	11
10	11'000	1'510'000	1	1'200'000	22'100'000	5
11	12'000	660'000	2	1'400'000	12'500'000	10
12	26'000	1'240'000	2	5'500'000	22'700'000	20
13	5'000	240'000	2	700'000	4'700'000	13
14	3'000	180'000	2	1'300'000	3'900'000	25
15	33'000	240'000	12	600'000	4'900'000	11
16	12'000	80'000	13	1'100'000	1'500'000	42
Total	271'000	9'400'000	3	28'000'000	175'000'000	14

Tableau 11: Nombre de cyclistes et kilomètres parcourus par année sur les itinéraires nationaux (voir les emplacements à l'annexe 1)

Par rapport aux excursions d'une journée, les voyages brefs et de vacances représentent le 14% des distances parcourues mais seulement le 3% des cyclistes. En effet, les voyages sont très nettement plus longs que les excursions.

Par rapport à 2001 et pour les voyages de plusieurs jours, les chiffres redressés sont plus grands en nombres et plus petits en distances parcourues parce que les distances moyennes de ces voyages sont plus courtes. Leur part du total est aussi nettement plus basse. Ceci pourrait provenir d'une part des conditions météorologiques qui ne corrigent pas suffisamment le modèle, d'autre part de la tendance touristique générale à plus d'excursions d'une journée.

Le nombre élevé de 9,4 millions d'excursions et de déplacements à vélo est difficilement interprétable. Il faut savoir que le redressement tient compte de tous les trajets des cyclistes, donc aussi des courts déplacements pour l'école, les achats, le travail etc. qui empruntent un itinéraire de «La Suisse à vélo». Il est possible que cette valeur ne soit que "statistique".

Importance économique

Le chiffre d'affaires généré par les cyclotouristes empruntant «La Suisse à vélo» a atteint approximativement 240 millions de francs en 2002 (voir tableau 12). La petite moitié d'environ 110 millions est due aux 270'000 voyages brefs et de vacances.

Les dépenses proviennent principalement de la restauration et de l'hébergement. Les dépenses par voyage sont nettement plus grandes que par excursion d'une journée. Toutefois, le très grand nombre d'excursions aboutit à un chiffre d'affaires légèrement supérieur, soit 130 millions de francs.

en millions de francs suisses	Voyages brefs et de vacances	Excursions d'une journée	Total
Manger & boire	45	90	135
Transport	15	30	45
Nuitées	45	0	45
Autres	5	10	15
Total	110	130	240

Tableau 12: Dépenses annuelles de tous les cyclotouristes sur les itinéraires nationaux

Ces données ne reflètent pas entièrement l'importance économique du tourisme à vélo en Suisse. Il faudrait en effet encore les compléter par les trajets sur les itinéraires régionaux, sur les routes non signalisées et en VTT, voire aussi les autres dépenses occasionnées comme le vélo lui-même, les vêtements etc.

Nuitées

En 2002, les cyclotouristes empruntant les itinéraires nationaux ont passé plus de 600'000 nuitées dans des établissements hôteliers ou para-hôteliers (voir tableau 13).

Hôtel	Camping	Auberge de jeunesse	Sur la paille	Bed & Breakfast	Parti- culiers	Autres	Total
350'000	160'000	80'000	10'000	20'000	20'000	40'000	680'000

Tableau 13: Nombre annuel de nuitées de tous les cyclistes sur les itinéraires nationaux

Economies d'énergie

Dans le cadre du programme SuisseEnergie, une analyse de l'énergie économisée par «La Suisse à vélo» a été menée sur la base des données de 2002 (prestations kilométriques, choix des moyens de transports etc.).

Il a été admis que «La Suisse à vélo» avait trois effets : occasionner des nouveaux déplacements à vélo, remplacer d'autres activités de loisirs et canaliser des déplacements existants de toute manière sur ses itinéraires.

Pour les deux premiers, l'énergie nécessaire en l'absence de «La Suisse à vélo» a été calculée tout en tenant compte de l'énergie dépensée dans les trajets avec d'autres moyens de transport dans le cadre de «La Suisse à vélo». Il en résulte une économie substantielle d'énergie de l'ordre de 30'000 GJ par année (Source: Mandat de SuisseEnergie, étude non publiée).

Bibliographie

- Dienst für Gesamtverkehrsfragen (Hrsg.), 1996: Grundlagen zum leichten Zweiradverkehr. Bestände und Fahrleistungen bis 1996. Bern.
- Richardson A.J., 2003: The 2002 Survey of the Veloland Schweiz National Cycling Routes. A Report to Veloland Schweiz. The Urban Transport Institute, Melbourne.
- Schweizer Tourismus Verband (STV) et al. (Hrsg.), 2001: Schweizer Tourismus in Zahlen. Bern.
- Stiftung Veloland Schweiz (Hrsg.), 1999 / 2000 / 2001 / 2002: Veloland Schweiz: Resultate der Zählungen und Befragungen 1998 / 1999 / 2000 / 2001. Erhebung des Veloverkehrs auf den nationalen Routen im Veloland Schweiz. Bern.

Annexe 1: Emplacements des points de décompte



- | | | |
|------------------|------------------------|------------------|
| 1 Route du Rhône | 4 Route panorama alpin | 7 Route du Jura |
| 2 Route du Rhin | 5 Route Mittelland | 8 Route de l'Aar |
| 3 Route Nord-Sud | 6 Route des Grisons | 9 Route des lacs |

Emplacements des points de décompte

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|-------------------|
| 1 Pratteln-Frenkendorf | 7 Münsingen | 13 Münster |
| 2 Katzenssee | 8 Brienz | 14 Riddes |
| 3 Kreuzlingen | 9 Kirchhofen-Sarnen | 15 Bodio |
| 4 Fleurier | 10 Stansstad | 16 La Punt |
| 5 Lüscherz | 11 Rapperswil | |
| 6 Büren a.Aare | 12 Chur | |

Interview des cyclotouristes «La Suisse à vélo»



Veillez répondre aux questions 1 à 22 concernant la randonnée à vélo pour laquelle vous avez reçu le présent questionnaire:

Numéro ID

1. Où avez-vous commencé le tour à vélo? commune: _____ NPA: _____ à la maison autre part

2. Quand avez-vous commencé ce tour à vélo? date: _____ heure: _____

3. Quelles localités avez-vous traversées pendant votre randonnée? (indiquez au maximum six localités/lieux)

4. Quelle est la distance parcourue durant ce tour à vélo? _____ km

5. Avez-vous, lors de cette randonnée, utilisé d'autres moyens de transport? (plusieurs réponses possibles)

Arrivée: train car propre voiture voiture d'autrui bateau autres
En route, pendant votre périple: train car propre voiture voiture d'autrui bateau autres
Voyage de retour: train car propre voiture voiture d'autrui bateau autres

6. Si vous avez été en route durant une journée (ou moins) avec votre vélo, pour quelle raison vous êtes-vous déplacé?

entraînement à vélo tour à vélo trajet vers locale de loisir travail achats école autre

7. Pour le cas où vous auriez été plus d'un jour en route avec votre vélo: combien de fois avez-vous, durant votre périple, utilisé les possibilités de logement suivantes? (Veuillez indiquer le nombre de nuitées à)

_____ hôtel _____ camping _____ auberge de jeunesse _____ dormir sur la paille _____ bed&breakfast
_____ connaissance & parenté _____ autre, prière de décrire: _____

8. Si vous avez utilisé des possibilités de logement:

a) Avez-vous réservé une chambre à l'avance? Non Une partie des nuitées Toutes les nuitées
b) Comment avez-vous fait vos réservations? vous-même par un tour-opérateur / une agence de voyage

9. Vous déplacez-vous seul ou en compagnie d'autres personnes? seul dans un group de _____ personnes

10. Où ce tour à vélo se termine-t-il? commune: _____ NPA: _____ à la maison autre part

11. A quelle heure cette randonnée à vélo s'est-elle terminée? date: _____ heure: _____

12. a) Pour combien de personnes avez-vous réglé les dépenses pendant ce tour à vélo? Nombre de personnes: _____

b) Combien avez-vous dépensé pendant ce tour à vélo pour les achats ci-dessous? Veuillez prendre en considération toutes les personnes pour lesquelles vous avez réglé les dépenses (voir question 12a).

manger & boire Fr. _____ transport Fr. _____ logement Fr. _____ autres Fr. _____

13. Comment appréciez-vous le transport de votre vélo en train, car et bateau pendant ce tour à vélo?

train: bien moyen mauvais car: bien moyen mauvais bateau: bien moyen mauvais

14. De quelle manière appréciez-vous la qualité pendant ce tour à vélo?

restaurants: bien moyen mauvais logement: bien moyen mauvais Signalisation: bien moyen mauvais
sécurité: bien moyen mauvais attrait du paysage: bien moyen mauvais

15. Combien de fois avez-vous emprunté au total au cours des 3 dernières années des routes signalisées faisant partie de «La Suisse à vélo»?

Première fois aujourd'hui nombre: _____ fois

16. Avez-vous eu l'occasion, en 2002 emprunter d'autres itinéraires cyclables signalisés que ceux faisant partie du réseau national?

Oui Non aucune idée

17. On projette d'aménager des routes nationales signalisées comme celles qui font partie de «La Suisse à vélo» pour d'autres catégories de sport. Quelles sont les catégories de sport suivantes pour lesquelles on devrait de préférence prévoir une offre analogue à celle de «La Suisse à vélo»? (1 seule réponse possible)

Mountain Biking Inline Skating Randonnées Pagayer Autres

18. Combien de fois utiliseriez-vous la nouvelle offre pour la catégorie de sport que vous choisiriez (voir question 17)?

1-2 fois par an 3-5 fois par an 6-10 fois par an plus de 10 fois par an jamais

19. Souhaiteriez-vous pratiquer pendant vos vacances ou en cas d'excursions de plusieurs jours différentes catégories de sport?

Non, je préfère pratiquer une seule catégorie de sport Oui, j'utiliserais de préférence les routes pour les catégories de sport suivantes (Veuillez indiquer en minimum deux réponses)
 Vélo Mountain Biking Inline Skating Randonnées Pagayer

20. a) Quel âge avez-vous? _____ ans

b) Sexe: féminin masculin

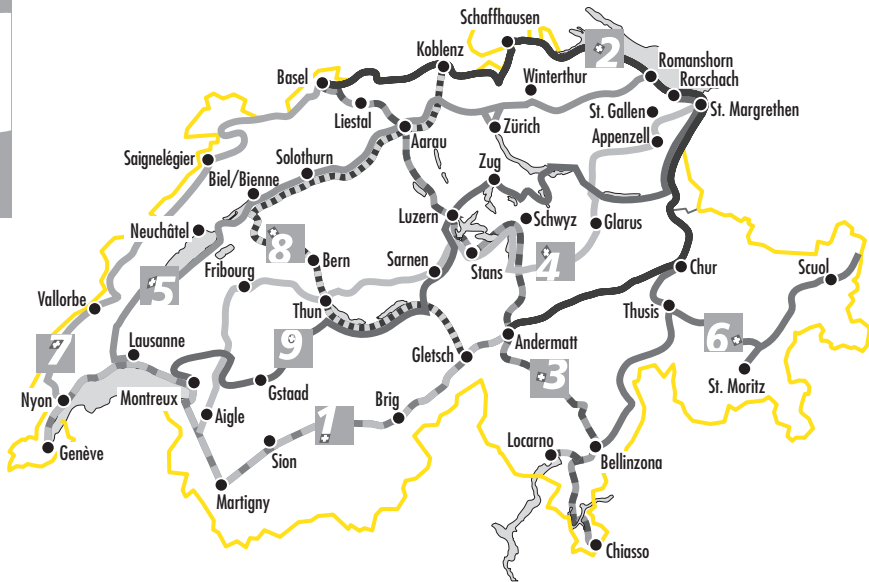
Au recto vous disposez de suffisamment de place pour apporter vos remarques.

www.suisse-a-velo.ch

Les neuf Routes nationales



Interview des cyclotouristes



- 1 Route du Rhône
- 2 Route du Rhin
- 3 Route Nord-Sud
- 4 Route panorama alpin
- 5 Route Mittelland
- 6 Route des Grisons
- 7 Route du Jura
- 8 Route de l'Aar
- 9 Route des Lacs

Vos réponses nous aident à optimiser la qualité de "La Suisse à vélo". L'évaluation de vos indications sera effectuée de manière anonyme puisque nous ne vous demandons pas votre nom.

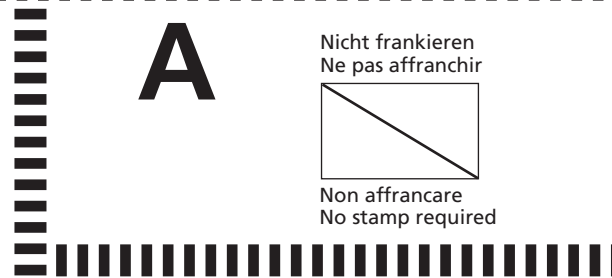
Glissez simplement le questionnaire non affranchi dans la boîte aux lettres la plus proche (même à l'étranger). Nous vous remercions de votre confiance.

Fondation «La Suisse à vélo»

Cette enquête a été rendue possible grâce à la participation financière de:



Plier ici



22. Remarques générales:

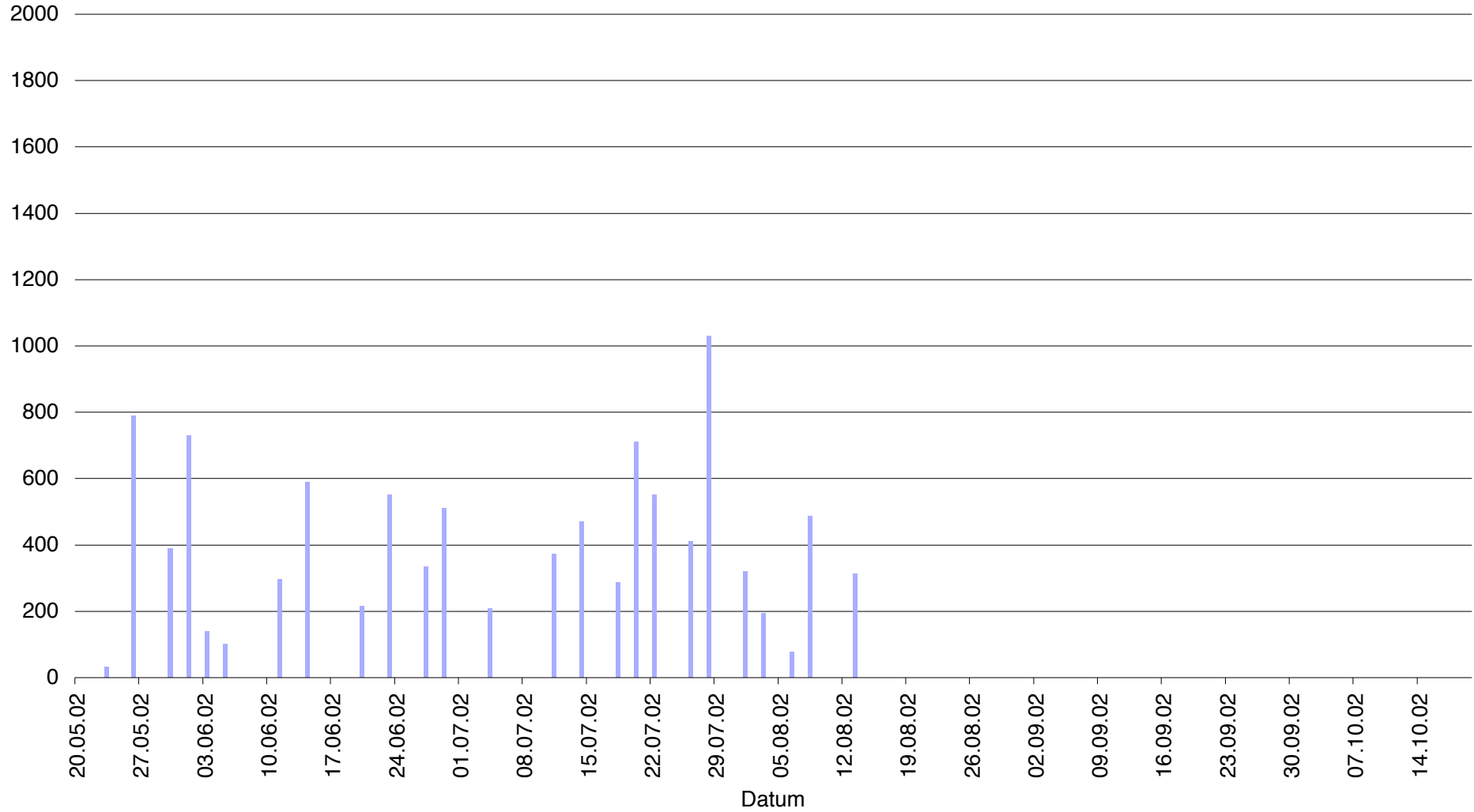
Yellow horizontal bars for general remarks.

RÉPONSE PAYÉE
SUISSE

La Suisse à vélo
Case postale 8275
CH-3001 Berne

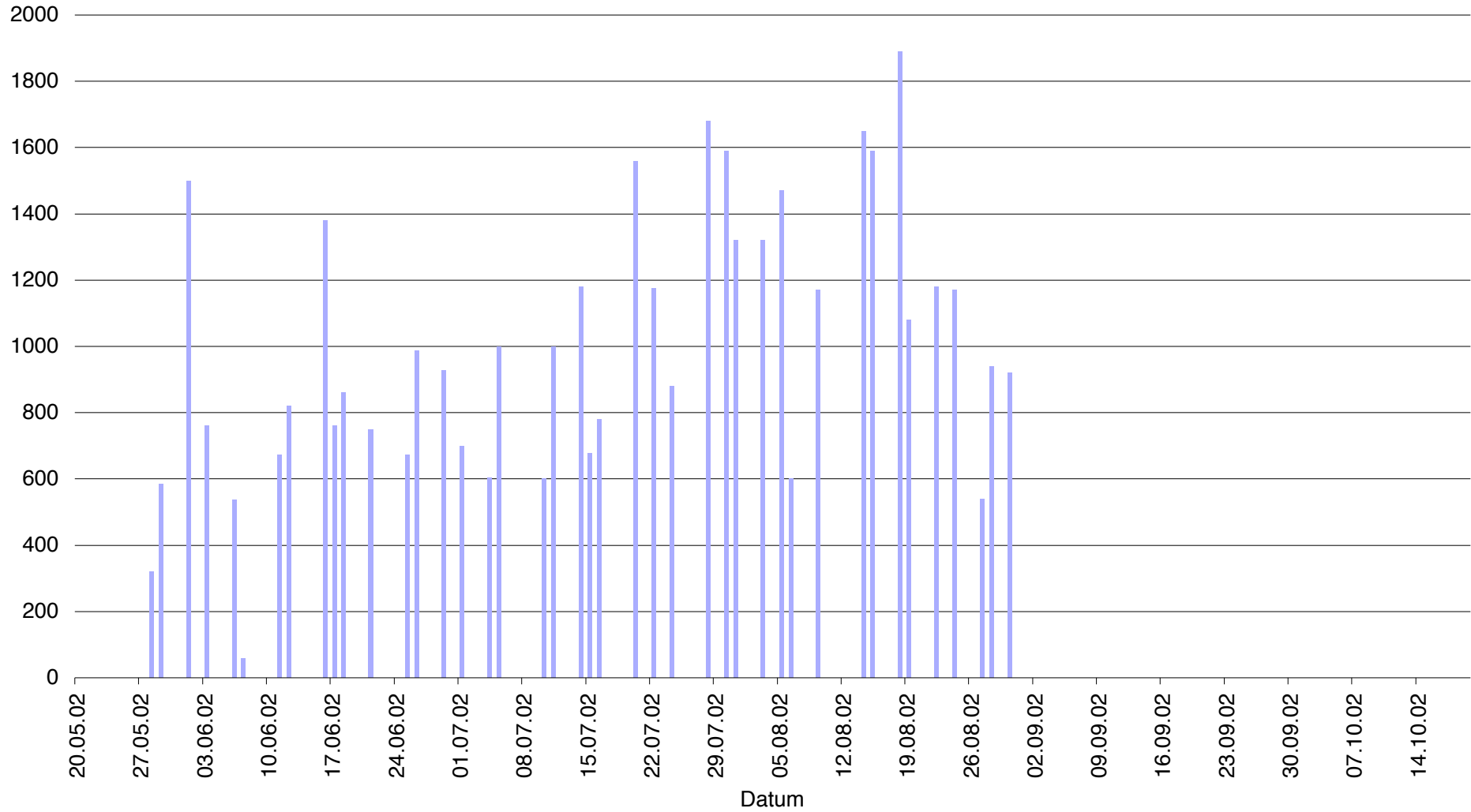
Anhang 4: Permanente Zählungen

Anzahl Velofahrende, Standort Münsingen Nr. 7



Anhang 4: Permanente Zählungen

Anzahl Velofahrende, Standort Kreuzlingen Nr. 3



Anhang 4: Permanente Zählungen

Anzahl Velofahrende, Standort Katzensee Nr. 2

